



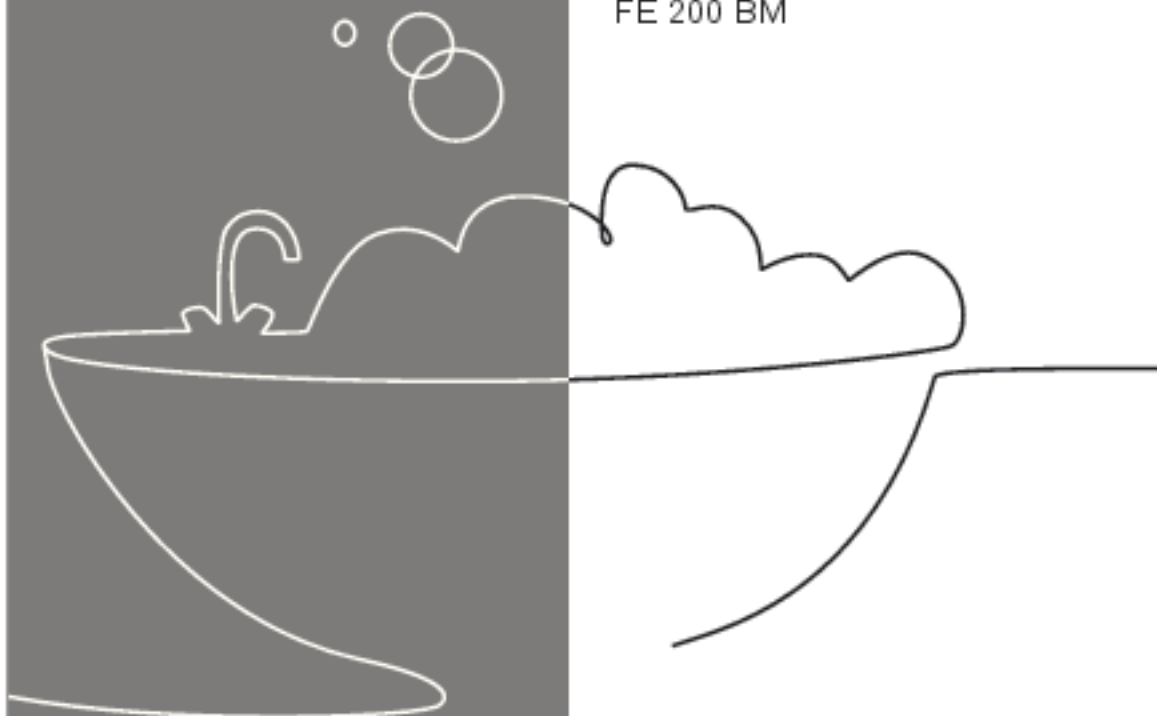
protherm
Всегда на Вашей стороне

Руководство по эксплуатации

FE 120 BM

FE 150 BM

FE 200 BM



EAC

RU, BY

Содержание

Содержание

1	Безопасность	3
1.1	Относящиеся к действию предупредительные указания.....	3
1.2	Использование по назначению.....	3
1.3	Общие указания по технике безопасности.....	4
1.4	Маркировка СЕ.....	6
1.5	Единый знак обращения на рынке государств-членов Таможенного союза.....	6
1.6	Дата производства.....	6
2	Указания по документации	7
2.1	Соблюдение совместно действующей документации.....	7
2.2	Хранение документации.....	7
2.3	Действительность руководства.....	7
3	Описание прибора и функционирования	7
3.1	Конструкция.....	7
3.2	Данные на маркировочной табличке.....	7
3.3	Срок службы.....	8
4	Уход за изделием	8
5	Техническое обслуживание	8
6	Переработка и утилизация	9
7	Вывод из эксплуатации	9
8	Гарантия	9
9	Сервисная служба	9

1 Безопасность

1.1 Относящиеся к действию предупредительные указания

Классификация относящихся к действию предупредительных указаний

Относящиеся к действию предупредительные указания классифицированы по степени возможной опасности с помощью предупредительных знаков и сигнальных слов следующим образом:

Предупредительные знаки и сигнальные слова



Опасность!

Непосредственная опасность для жизни или опасность тяжёлых травм



Опасность!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током



Предупреждение!

Опасность незначительных травм



Осторожно!

Риск материального ущерба или нанесения вреда окружающей среде

1.2 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Накопитель горячей воды предназначен для поддержания температуры нагретой до макс. 85 °С питьевой воды в домашних хозяйствах и коммерческих предприятиях. Изделие предназначено для интеграции в систему центрального отопления. Оно может использоваться в комбинации с отопительными аппаратами, мощность которых находится в пределах, указанных в следующей таблице.

Для регулирования приготовления горячей воды могут использоваться погодозависимые регуляторы, а также регулирование соответствующих отопительных аппаратов. Это такие отопительные аппараты, которые предусматривают загрузку накопителя и имеют возможность подключения датчика температуры.

1 Безопасность

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации изделия, а также всех прочих компонентов системы
- соблюдение всех приведенных в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.

Использование изделия в автомобилях, таких как, например, передвижные дома или автокемперы, считается использованием не по назначению. Автомобилями не считаются единицы техники, стационарно установленные на длительное время (так называемая стационарная установка).

Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению. Использованием не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.

1.3 Общие указания по технике безопасности

1.3.1 Установка только специалистом

Установка и ввод в эксплуатацию, осмотр и техническое обслуживание, ремонт и вывод изделия из эксплуатации должны осуществляться только специалистом.

1.3.2 Предотвращение повреждений в результате замерзания

Если изделие не используется и хранится длительное время (например, в течение зимнего отпуска) в неотапливаемом помещении, то вода, находящаяся в изделии и в трубопроводах, может замерзнуть.

- ▶ Позаботьтесь о том, чтобы помещение установки никогда не подвергалось воздействию мороза.

1.3.3 Материальный ущерб из-за нарушения герметичности

- ▶ Следите за тем, чтобы на соединительных трубопроводах не возникали механические напряжения.
- ▶ Не вешайте грузы (например, одежду) на трубопроводы.

1.3.4 Порядок действий при обнаружении негерметичностей

- ▶ Сразу после обнаружения негерметичностей закройте на системе запорный вентиль холодной воды.
- ▶ При необходимости спросите у специалиста, где он установил запорный вентиль холодной воды.
- ▶ Поручите устранение негерметичности сертифицированному специализированному предприятию.

1.3.5 Опасность по причине изменений вблизи изделия

В результате изменений вблизи изделия возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

- ▶ Ни в коем случае не выводите защитные устройства из строя.
- ▶ Не выполняйте манипуляций с защитными устройствами.
- ▶ Не нарушайте целостность и не удаляйте пломбы с компонентов. Изменять опломбированные компо-

ненты допускается только сертифицированным специалистам и сервисной службе.

- ▶ Не предпринимайте изменения следующих элементов:
 - на изделии
 - на подводящих линиях газа, приточного воздуха, воды и электрического тока
 - на сливной линии и на предохранительном вентиле для греющей воды
 - на строительных конструкциях

1.3.6 Облицовка в виде шкафа

Облицовка в виде шкафа для изделия должна быть выполнена согласно соответствующим правилам.

- ▶ Если вы желаете для изделия облицовку в виде шкафа, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Ни в коем случае не облицовывайте изделие самостоятельно.

1 Безопасность

1.3.7 Опасность

травмирования и риск материального ущерба из-за неправильного выполнения или невыполнения технического обслуживания и ремонта.

- ▶ Никогда не пытайтесь самостоятельно выполнить работы по ремонту или техническому обслуживанию изделия.
- ▶ Незамедлительно вызовите специалиста для устранения неисправностей и повреждений.
- ▶ Соблюдайте заданные межсервисные интервалы.

1.4 Маркировка CE



Маркировка CE документально подтверждает соответствие характеристик изделий, указанных на маркировочной табличке, основным требованиям соответствующих директив.

С заявлением о соответствии можно ознакомиться у изготовителя.

1.5 Единый знак обращения на рынке государств-членов Таможенного союза

Действительность:

Белоруссия

ИПИ Россия



Маркировка изделия единым знаком обращения на рынке государств-членов Таможенного Союза свидетельствует о соответствии изделия требованиям всех технических предписаний Таможенного Союза, распространяющихся на него.

1.6 Дата производства

Действительность:

Белоруссия

ИПИ Россия

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвертый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный).
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).

2 Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

- ▶ Обязательно соблюдайте все руководства по эксплуатации, прилагающиеся к компонентам системы.

2.2 Хранение документации

- ▶ Храните данное руководство, а также всю совместно действующую документацию для дальнейшего использования.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на следующие изделия:

Действительность: Россия

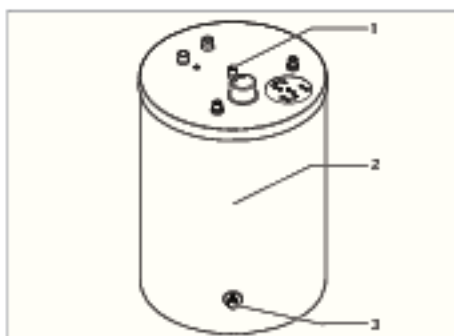
Обозначение типа	Артикул
FE 120 BM	0010015963
FE 150 BM	0010015964
FE 200 BM	0010015965

Действительность: Белоруссия

Обозначение типа	Артикул
FE 120 BM	0010015963
FE 150 BM	0010015964
FE 200 BM	0010015965

3 Описание прибора и функционирования

3.1 Конструкция



- | | |
|--|---|
| 1 Подключения для установки специалистом | 3 Кран опорожнения для технического обслуживания специалистом |
| 2 Теплоизоляция | |

Накопитель горячей воды с наружи имеет теплоизоляцию. Емкость накопителя горячей воды изготовлена из эмалированной стали. Внутри емкости находятся змеевики, которые передают тепло. В качестве дополнительной защиты от коррозии емкость имеет защитный анод.






Опционально можно использовать циркуляционный насос для повышения комфорта горячей воды прежде всего на отдаленных водоразборных точках.

3.2 Данные на маркировочной табличке

**Действительность: Россия
ИЛИ Белоруссия**

Данные на маркировочной табличке	Значение
Сер.№	Серийный номер
FE ...	Обозначение типа
F	эмалированный
E	эмалированный

4 Уход за изделием

Данные на маркировочной табличке	Значение
120, (160, 200)	Тип накопителя
B	Изоляция: – B = Basic
A	Анод с внешним электропитанием
EN 12897:2006	Применяемый стандарт
	Водонагреватель
	Нагревательная спираль
V[n]	Номинальный объем
P ₂ [бар]	максимальное рабочее давление
T _{max} [°C]	максимальная рабочая температура
A [м ²]	Поверхность теплопередачи
Pt [бар]	Испытательное давление
Pt	Производительность в длительном режиме работы
B	Номинальный объем циркуляции
Потери тепла	Потери при простое
Подключение отопителя	Рекомендуемые размеры трубопроводов для подключения отопительного аппарата
	Читайте руководство!
	– Гл. Маркировка CE
	Штрих-код с серийным номером, с 7-ой по 16-ую цифру образует артикул

3.3 Срок службы

Действительность: Белоруссия
ИЛИ Россия

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 15 лет.

4 Уход за изделием



Осторожно!
Риск материального ущерба в результате использования непригодных чистящих средств!

- ▶ Не используйте аэрозоли, абразивные средства, моющие средства, содержащие растворители или хлорчистящие средства.

- ▶ Очищайте облицовку Вашего теплового насоса влажной тряпкой с небольшим количеством мыла.

5 Техническое обслуживание

Условием постоянной эксплуатационной готовности и безопасности, надежности и длительного срока службы изделия является регулярное техническое обслуживание изделия специалистом.

- ▶ Через 2 года от момента ввода накопителя горячей воды в эксплуатацию поручайте специалисту выполнять ежегодное техническое обслуживание магниевого защитного анода.

При износе магниевого защитного анода на 60% специалист должен заменить магнийный защитный анод. Если во время замены магниевого защитного

анода специалист обнаружит в емкости загрязнения, ему нужно будет промыть емкость.

6 Переработка и утилизация

Утилизация упаковок

- ▶ Утилизации транспортировочной упаковки предоставьте специалисту, установившему изделие.

Утилизация изделия и принадлежностей

- ▶ Не утилизируйте ни изделие, ни принадлежности вместе с бытовыми отходами.
- ▶ Обеспечьте надлежащую утилизацию изделия и всех принадлежностей.
- ▶ Соблюдайте все соответствующие предписания.

7 Вывод из эксплуатации

- ▶ Позаботьтесь о том, чтобы вывод изделия из эксплуатации выполнялся авторизованным специалистом.

8 Гарантия

Действительность: Белоруссия

Информации по гарантии производителя вы можете получить, обратившись по контактному адресу, указанному на последней странице.

Действительность: Россия

Информации по гарантии производителя вы можете получить, обратившись по контактному адресу, указанному на последней странице.

9 Сервисная служба

Действительность: Белоруссия

Контактные данные нашей сервисной службы находятся по адресу, указанному на последней странице и по адресу www.protherm.eu.

Действительность: Россия

Контактные данные нашей сервисной службы находятся по адресу, указанному на последней странице и по адресу www.protherm.ru.

Издатель/изготовитель

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte – BP 41535 -

44315 Nantes Cedex 03

Téléphone 033 240 68-10 10 – Téléco-

pie 033 240 68-10 53

© Данные руководства или их части охраняются авторским правом и могут копироваться или распространяться только с письменного согласия изготовителя.

protherm 
Всегда на Вашей стороне

0020183841_01 - 08.01.2016 11:18:01